



דנה אלעזר הלוי

ספרה השביעי "אור נגד פז" יצא לאור בידעות ספרים (בשיתוף אחוזת בית)

צילום: אוראל כהן

לכתוב את כל הספרים של סופרי הילדים האהובים עליי, למשל אריך קסטנר, דבורה עומר או לאה גולדברג.

8 איזה ספר היית שמחה לתת במתנה למישהו יקר לך?

אני אוהבת לתת במתנה את "בשבח הצ' ללים" מאת הסופר היפני ג'ונאיצ'ירו טניוקי, שיצא לאור בעברית בהוצאת אסיה הנהדרת. זה ספר על אסטיקה, צל ושקט – דברים שלפעמים חסרים לי מאוד בארץ שלנו.

9 איזה ספר מונח כעת ליד מיטתך?

ליד המיטה מחכה לי "עלמה בפריחה וסיפורים אחרים" של טטיאנה טולסטיה, שיצא לאור ממש עכשיו ועורר את סקרנותי. בסלון, לקריאה קלילה יותר בין תוכנית לתוכנית בטלוויזיה, מונח "לחם קימל" מאת נחום שוורצברג, שמעלה זיכרונות מתל-אביב של שנות ה-70 – תל-אביב של ילדותי.

10 איזה ספר תצילי מספרייתך הנוכחית?

"אוצר השפה העברית" של נחום סטוצ'קוב – כרך שמן ומופלא של תזאורוס המפרט מילים נרדפות, מחולקות על פי נושאים. באמת אוצר, וגם די קשה להשיג אותו.

כאן לא הצלחתי. אבל שמעתי שיצא לספר תרגום חדש, אז אולי עוד יש תקווה?

5 איזה ספר גרם לך לתהות "על מה המהומה"?

אני מתנצלת לפני כל מי שייפגע, אבל באמת שאף פעם לא הצלחתי להבין את סוד קסמו של "הנסיך הקטן" של דה סנט אכזופרי. מעבר למסר הרביק והבנאלי, הספר ארכני ומפוטפט. גם בילדותי חשבתי כך, אגב, כך שאין כאן מקרה של קסם שאבר עם השנים. מה לעשות, פשוט לא ספר טוב.

6 איזה ספר ממתין בסבלנות לחופשתך הבאה?

אני לא שומרת ספרים במיוחד לחופשות. חור פשות הן מבחינתי בעיקר הזדמנות לקרוא יותר מפסקה או שתיים בלי להירדם. הספר שאני קוראת עכשיו, וששמחה לקרוא בו בקצב קצת יותר משיביע רצון, הוא "שובל המוות: ההפלגה האחרונה של לוסטינה", על אוניית הנוסעים שהוטבעה במלחמת העולם הראשונה, מאת סופר העיון האהוב עליי, אריך לארסון.

7 איזה ספר הצטערת שלא כתבת בעצמך?

שאיפתי היחידה כסופרת היא לכתוב לילדים ולנוער, ואני מתפעלת מכל ספר שמצליח לרתק אותם ולגעת בנפשם. אז בעצם הייתי שמחה

1 איזה ספר ילדים היה משמעותי בשבילך?

בכל פעם שהייתי חולה קיבלתי ספר במתנה. בכיתה ב' נתנה לי אמי את "קווט", גרסה מקור צרת של "עלובי החיים". נשביתי בסיפורה של היתומה האומללה וביקשתי את הגרסה המלאה של הספר. מאז קראתי בו אינספור פעמים, ובכל פעם נפעמתי מחדש: מהמסר החברתי הנוקב ומ"סיפור האהבה המרגש. בקיצור, הכנתי מה ספרות יכולה להיות.

2 איזה ספר ריגש אותך עד דמעות?

"באין משפחה" של הקטור מלו (שהתפרסם שוב לאחרונה בשם הלא-מוצלח "רמי, ילד של אף אחד") הוא הספר הראשון שעורר בי בכי עז. כשהקראתי אותו לילדיי, כעבור שנים, בכיתי שוב.

3 איזה ספר גרם לך לצחוק בקול רם?

אני קצת מתביישת לספר את זה, אבל כשאני כותבת דברים שנראים לי מצחיקים, אני צוחקת בקול רם בזמן כתיבת הטיוטה הראשונה ובכל סבבי העריכה וההגהות שאחריה. שוב ושוב, מאותן בדיחות שאני עצמי כתבתי. הילדים שלי חושבים שזה מביך ביותר.

4 איזה ספר לא הצלחת לסיים?

"הר הקסמים" של תומס מאן. בשנות צעירותי בלעתי בשקיקה קלאסיקות עבות כרס, ובכל זאת